

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 292/81 of 4 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 293/81 of 4 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 294/81 of 4 February 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 295/81 of 4 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 296/81 of 4 February 1981 fixing the export refund on candy sugar	9
Commission Regulation (EEC) No 297/81 of 4 February 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables	11
Commission Regulation (EEC) No 298/81 of 4 February 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State	14
★ Commission Regulation (EEC) No 299/81 of 29 January 1981 classifying certain products under subheading 15.01 A of the Common Customs Tariff	17
★ Commission Regulation (EEC) No 300/81 of 29 January 1981 classifying a certain product under subheading 04.02 A II of the Common Customs Tariff	19
Commission Regulation (EEC) No 301/81 of 3 February 1981 temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States	20

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 302/81 of 4 February 1981 allocating the Community quantitative export quotas for certain types of copper ash and residues and for certain types of copper and lead waste and scrap . . .	21
Commission Regulation (EEC) No 303/81 of 4 February 1981 altering the export refunds on rice and broken rice.	24
Commission Regulation (EEC) No 304/81 of 4 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar.	26

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

81/9/EEC:

★ Commission Decision of 15 December 1980 amending Commission Decision 78/463/EEC establishing a Community typology for agricultural holdings.	28
--	----

81/10/EEC:

★ Commission Decision of 19 December 1980 determining the regions from which Greece may not consign to other Member States any bovine animal or swine, or any fresh meat from bovine animals, swine, sheep or goats . .	31
---	----

81/11/EEC:

★ Commission Decision of 19 December 1980 on certain protective measures against blue tongue	32
--	----

81/12/EEC:

Commission Decision of 7 January 1981 fixing the minimum export levy for the 43rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80	33
--	----

81/13/EEC:

Commission Decision of 7 January 1981 fixing the minimum export levy for the 27th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80	34
--	----

81/14/EEC:

Commission Decision of 8 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80	35
--	----

81/15/EEC:

Commission Decision of 8 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80	36
--	----

81/16/EEC:

Commission Decision of 8 January 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80	37
--	----

Contents (continued)

81/17/EEC :

Commission Decision of 8 January 1981 fixing the maximum export refund on
barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No
3023/80 38

81/18/EEC :

Commission Decision of 8 January 1981 fixing the maximum export refund on
barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No
2868/80 39

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3338/80 of 16 December 1980 on the
conclusion of the Agreement on the establishment of the Joint Committee and the
Agreement on trade in industrial products between the European Economic Commu-
nity and the Socialist Republic of Romania (OJ No L 352, 29. 12. 1980) 40**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 292/81**of 4 February 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity ;

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 February 1981 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	50.18
10.01 B	Durum wheat	38.41 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	19.08 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	24.24
10.04	Oats	0.85
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	54.56 ⁽³⁾ ⁽⁵⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	40.61 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽²⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	84.43
11.01 B	Rye flour	40.92
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	72.89
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	89.86

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 293/81**of 4 February 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 3 February 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	37.79
10.02	Rye	0	11.16	11.16	11.16
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	8.03
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5	4th period 6
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 294/81**of 4 February 1981****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 242/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice : B. Other : I. Paddy rice ; husked rice : a) Paddy rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Husked rice : 1. Round grain 2. Long grain II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain III. Broken rice	 30.52 9.46 38.15 11.83 45.57 175.08 48.53 187.69 0	 11.63 1.10 15.45 2.29 10.82 75.62 11.88 81.46 0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 295/81**of 4 February 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 243/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 27, 31. 1. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 2	1st period 3	2nd period 4	3rd period 5
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 296/81
of 4 February 1981
fixing the export refund on candy sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2)
thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those
products within the Community may be covered by
an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18
June 1968 laying down general rules for granting
export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that when refunds
on sugar, undenatured and exported in the natural
state, are being fixed account must be taken of the
situation on the Community and world markets in
sugar and in particular of the price and cost factors set
out in Article 3 of that Regulation ; whereas the same
Article provides that the economic aspect of the
proposed exports should also be taken into account ;

Whereas candy sugar was defined in Article 11 of
Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on
detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁵⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1467/77 ⁽⁶⁾ ;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it neces-
sary to vary the refund for sugar according to destina-
tion ;

Whereas, in special cases, the amount of the refund
may be fixed by other legal instruments ;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity ;
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each
of these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas the refund for candy sugar must be fixed
every two weeks ; whereas it may be altered in the
intervening period ;

Whereas it follows from applying the rules set out
above to the present situation on the market in sugar
and in particular to quotations or prices for sugar
within the Community and on the world market that
the refund should be as set out in the Annex hereto ;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refund on candy sugar undenatured and in
the natural state, shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1981.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the export refund on candy sugar

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid : ex A. White sugar : — Candy sugar B. Raw sugar : ex II. Other raw sugar : — Candy sugar	 0 0 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 297/81**of 4 February 1981****fixing the export refunds on fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 30 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 30 of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, to the extent necessary to allow economically significant quantities to be exported, the difference between prices in international trade for the products referred to in that Article and prices for the products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2518/69 of 9 December 1969 laying down general rules for the granting of refunds on exports of fruit and vegetables and criteria for fixing their amounts ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/72 ⁽⁴⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and future trends with regard to prices and availabilities of fruit and vegetables on the Community market on the one hand and prices in international trade on the other; whereas account must also be taken of the costs indicated in (b) of that Article and of the economic aspects of the proposed exports;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 2518/69, when prices on the Community market are being determined account must be taken of the prices which are most favourable from the exportation point of view; whereas, when prices in international trade are being determined, the quotations and prices referred to in paragraph 2 of that Article must be taken into account;

Whereas the situation with regard to international trade or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for a given product according to the destination of that product;

Whereas sweet fresh oranges, fresh mandarins, fresh lemons and apples of the common quality standards 'Extra' Class, Class I and Class II, 'Extra' Class and Class I hothouse grapes and open ground grapes, shelled almonds and hazelnuts, and unshelled walnuts may at present be exported in economically significant quantities;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present market situation and to its future trends, and in particular to quotations and prices for fruit and vegetables in the Community and in international trade that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the obligations under Article 10 (1) (b) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 of 29 November 1979 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1475/80 ⁽⁶⁾, may be relaxed in the case of exports to non-member countries outside Europe; whereas, in such a case, Article 23 (1) (c) of Regulation (EEC) No 2730/79 may be applied;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 318, 18. 12. 1969, p. 17.

⁽⁴⁾ OJ No L 266, 25. 11. 1972, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 147, 13. 6. 1980, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

apply to exports of sweet oranges, mandarins, lemons, table grapes of open ground, walnuts in shell, shelled hazelnuts, and apples as set out in the Annex hereto.

Article 1

1. The export refunds on fruit and vegetables shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

2. The provisions of Articles 10 (1) (b) and 23 (1) (c) of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 shall

This Regulation shall enter into force on 5 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the export refunds on fruit and vegetables

(ECU/100 kg net)

CCT heading No	Description	Refund
ex 08.02 A I	Sweet fresh oranges : — Of varieties Biondo comune and Sanguigno comune ('Extra' Class, Class I and Class II) — Of other varieties ('Extra' Class, Class I and Class II)	5.32 9.67
ex 08.02 B	Fresh mandarins ('Extra' Class, Class I and Class II)	7.25
ex 08.02 C	Fresh lemons ('Extra' Class, Class I and Class II) For export to : — countries or States with a planned economy in central or eastern Europe — other destinations	6.04 4.23
ex 08.04 A I	Table grapes : — Fresh, open ground ('Extra' Class and Class I) — Fresh, hothouse ('Extra' Class and Class I)	7.00 19.34
ex 08.05 A II	Shelled almonds, other than bitter almonds	9.67
ex 08.05 B	Unshelled walnuts	14.00
ex 08.05 G	Shelled hazelnuts	14.51
ex 08.06 A II	Apples ('Extra' Class, Class I and Class II) other than cider apples For export to : — Botswana, Lesotho, Swaziland, Zambia, Malawi, Mozambique, Tanzania, Kenya, Rwanda, Burundi, Uganda, Somalia, Madagascar, Comoros, Mauritius, Sudan, Ethiopia, Jibuti, the countries of the Arabian peninsula ⁽¹⁾ , Iran and Iraq — Indonesia, Malaysia, Singapore and Hong Kong ⁽²⁾ — countries and territories of Africa other than those mentioned above and South Africa, Syria, Jordan, countries with a planned economy in central and eastern Europe, Bolivia, Brazil, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Iceland, Finland, Norway, Sweden, Austria and the Faroe Islands	12.00 12.00 3.63

⁽¹⁾ For the purpose of this Regulation the 'countries of the Arabian peninsula' are considered to be the following, including the territories attached thereto : Saudi Arabia, Bahrain, Qatar, Kuwait, the Sultanate of Oman, United Arab Emirates (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qawain, Fujairah, Ras Al Khaimah), Yemen Arab Republic (North Yemen) and the People's Democratic Republic of Yemen (South Yemen).

⁽²⁾ For which the custom export formalities have been completed on 28 February 1981 at the latest.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 298/81**of 4 February 1981****fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3446/80⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission ;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 12 January 1981 ;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No

1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation (EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 12 January 1981, shall be as set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 12 January 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 January 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*. It shall apply with effect from 12 January 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 12 January 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	72-766 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 12 January 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		34.200
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	72.766
	2. Short forequarters	50.936
	3. Chines and/or best ends	80.043
	4. Legs	94.596
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	94.596
02.01 A IV b)	(bb) Boned or boneless	132.434
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	54.575
	2. Short forequarters	38.203
	3. Chines and/or best ends	60.033
	4. Legs	70.948
	5. Other :	
02.06 C II a)	(aa) Unboned (bone-in)	70.948
	(bb) Boned or boneless	99.327
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	94.596
	2. Boned or boneless	132.434

COMMISSION REGULATION (EEC) No 299/81

of 29 January 1981

classifying certain products under subheading 15.01 A of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 280/77⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, provision must be made for the classification of the following types of pig fat :

- (a) obtained by the rendering of pig carcasses from which most of the meat, edible offals and fat have been removed ('choice white American hog grease'); and
- (b) obtained by the mixing of lard, the product described at (a) and rendered pork fat ('rendered pig fat');

the analysis of which gives :

- a Bömer index of 72 or more when tested by the diethyl ether method (ISO/DIS 3577); and
- the following results :

$$\frac{\text{total } C_{14} + \text{total } C_{15}}{C_{16}} \times 100 \leq 10, \text{ and}$$

$$\frac{C_{18:3}}{C_{16}} \times 100 \leq 8;$$

where :

total C_{14} represents the total content of acids with 14 carbon atoms,

total C_{15} represents the total content of acids with 15 carbon atoms,

C_{16} represents the palmitic acid content, and

$C_{18:3}$ represents the linolenic acid content, the fatty acids being determined by gas chromatography;

- free fatty acids < 2.5 % (expressed as oleic acid); and
- cholesterol < 400 mg/100 g;

Whereas the Common Customs Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3000/80⁽⁴⁾, includes lard and other pig fat under subheading 15.01 A;

Whereas these products have the same analytical characteristics as the goods of subheading 15.01 A of the Common Customs Tariff;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The following types of pig fat :

- (a) obtained by the rendering of pig carcasses from which most of the meat, edible offals and fat have been removed ('choice white American hog grease'); and
- (b) obtained by the mixing of lard, the product described at (a) and rendered pork fat ('rendered pig fat');

the analysis of which gives :

- a Bömer index of 72 or more when tested by the diethyl ether method (ISO/DIS 3577); and

- the following results :

$$\frac{\text{total } C_{14} + \text{total } C_{15}}{C_{16}} \times 100 \leq 10, \text{ and}$$

$$\frac{C_{18:3}}{C_{16}} \times 100 \leq 8;$$

where :

total C_{14} represents the total content of acids with 14 carbon atoms,

total C_{15} represents the total content of acids with 15 carbon atoms,

C_{16} represents the palmitic acid content, and

$C_{18:3}$ represents the linolenic acid content, the fatty acids being determined by gas chromatography;

- free fatty acids < 2.5 % (expressed as oleic acid); and
- cholesterol < 400 mg/100 g;

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 24. 11. 1980, p. 1.

shall be classified within Common Customs Tariff subheading :

Article 2

15.01 Lard, other pig fat and poultry fat, rendered or solvent-extracted :

A. Lard and other pig fat.

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 300/81
of 29 January 1981
classifying a certain product under subheading 04.02 A II of the Common
Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 280/77 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, provision must be made for the classification of a product in powder form, obtained from skimmed milk by the partial elimination of lactose and mineral salts, for example by means of ultrafiltration, having the following percentage composition :

Dry matter	Milk fat	Ash	Lactose	Proteins ⁽¹⁾ (N × 6.38)
96 %	2 %	5 %	4-9 %	80-85 %

⁽¹⁾ Casein and lactalbumen in a proportion of 80 : 20, respectively.

Whereas the Common Customs Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3000/80 ⁽⁴⁾, provides for the classification of milk and cream, in powder or granules, under subheading 04.02 A II ;

Whereas the products in question, although the proportions of natural milk constituents have been altered, retain the character of a product of heading No 04.02 ;

Whereas the relevant subheading within heading No 04.02 is subheading 04.02 A II ;

Whereas the provisions of this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The product in powder form, obtained from skimmed milk by the partial elimination of lactose and mineral salts, for example, by means of ultrafiltration, having the following percentage composition :

Dry matter	Milk fat	Ash	Lactose	Proteins ⁽¹⁾ (N × 6.38)
96 %	2 %	5 %	4-9 %	80-85 %

⁽¹⁾ Casein and lactalbumen in a proportion of 80 : 20, respectively.

shall be classified within the following subheading of the Common Customs Tariff :

04.02 Milk and cream, preserved, concentrated or sweetened :

A. Not containing added sugar :

II. Milk and cream, in powder or granules.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 January 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 40, 11. 2. 1977, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 315, 24. 11. 1980, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 301/81**of 3 February 1981****temporarily suspending intervention buying in of certain qualities of meat in certain Member States**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 6 (5) (b) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1358/80 ⁽³⁾ provides the possibility of suspending, in accordance with the procedure provided for in Article 27 of Regulation (EEC) No 805/68, the buying in by intervention agencies of one or more qualities of fresh or chilled meat in Member States or regions of Member States when the market price of the quality or qualities in question remains during a period of three consecutive weeks between 100 and 102 % of the maximum buying-in price fixed for that or those qualities ;

Whereas in the United Kingdom the market price for a certain quality is between 100 and 102 % of the

maximum buying-in price ; whereas, therefore, intervention buying in should be temporarily suspended for the quality in question ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In application of Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1358/80, intervention buying in shall be suspended from 9 February 1981 in the following Member State for the qualities specified :

in Great Britain : Steers M

Heifers M/H.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 February 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 140, 5. 6. 1980, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 302/81

of 4 February 1981

allocating the Community quantitative export quotas for certain types of copper ash and residues and for certain types of copper and lead waste and scrap

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1023/70 of 25 May 1970 establishing a common procedure for administering quantitative quotas ⁽¹⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3438/80 of 18 December 1980 on export arrangements for certain types of non-ferrous metal waste and scrap ⁽²⁾ fixed Community quantitative export quotas;

- for certain types of copper ash and residues and certain types of copper waste and scrap for 1981,
- and for certain types of lead waste and scrap for the first half of 1981;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 3438/80, the quotas are to be allocated according to estimated needs and with regard to the export opportunities that already exist for the products in question;

Whereas it is necessary to provide for an adaptable and flexible method of administering the Community

reserve which would allow all exporters equal and continuous access to the quotas until they are used up;

Whereas, since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands and the Grand Duchy of Luxembourg are united within and jointly represented by the Benelux Economic Union, any measure concerning the administration of the shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Quota Administration Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Community quantitative export quotas opened by Regulation (EEC) No 3438/80 for the period 1 January to 31 December 1981 shall be allocated among the Member States as follows, without prejudice to Article 4 hereof:

(tonnes)			
CCT heading No	Description	Quantity	
ex 26.03	Ash and residues of copper and copper alloys	Germany	7 700
		France	5 000
		Italy	1 250
		Benelux	1 150
		United Kingdom	2 600
		Denmark	1 300
		Ireland	—
		Greece	1 300
		+ Community reserve	2 000
ex 74.01	Waste and scrap of copper and copper alloys	Germany	11 200
		France	8 000
		Italy	1 700
		Benelux	3 640
		United Kingdom	2 500
		Denmark	580
		Ireland	480
		Greece	300
		+ Community reserve	1 300

⁽¹⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 358, 31. 12. 1980, p. 89.

2. The Community quantitative export quota opened by Regulation (EEC) No 3438/80 for the period 1 January to 31 June 1981 shall be allocated among the Member States as follows without prejudice to Article 4 hereof :

(tonnes)

CCT heading No	Description	Quantity
ex 78.01	Lead waste and scrap	Germany 705
		France 470
		Italy 250
		Benelux 140
		United Kingdom 395
		Denmark 100
		Ireland —
		Greece —
		+ Community reserve 190

Article 2

1. If 70 % or more of a Member State's initial share as specified in Article 1, or of that share minus the portion returned to the reserve where Article 4 is applied, has been used up, that Member State shall, by notifying the Commission, draw a second share equal to 15 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit, to the extent permitted by the amount of the reserve.

2. If, after its initial share has been used up, 70 % or more of the second share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the conditions imposed by paragraph 1, draw a third share equal to 7.5 % of its initial share, rounded up where necessary to the next unit.

3. If, after its second share has been used up, 70 % or more of the third share drawn by a Member State has been used up, that Member State shall, in accordance with the same conditions, draw a fourth share equal to the third.

This process shall continue to apply until the reserve is used up.

4. By way of derogation from paragraphs 1 to 3, a Member State may draw shares lower than those fixed in those paragraphs if there are grounds for believing that those fixed may not be used up. It shall inform the Commission of its reasons for applying this paragraph.

Article 3

Supplementary shares drawn pursuant to Article 2 shall be valid until 31 December 1981 for products falling within heading No ex 26.03 or No ex 74.01 and until 30 June 1981 for products falling within heading No ex 78.01.

Article 4

Member States shall return to the reserve, not later than 1 November 1981, in the case of products falling within heading No ex 26.03 or No ex 74.01 and not later than 1 May 1981 in the case of products falling within heading No ex 78.01, the unused portion of their initial share which they estimate will not be utilized.

Member States shall, not later than 15 October 1981 in the case of products falling within heading No ex 26.03 or No ex 74.01 and not later than 15 April 1981 in the case of products falling within heading No ex 78.01, notify the Commission of any quantities of the initial shares returned to the reserve.

Article 5

The Commission shall keep an account of the shares opened by the Member States pursuant to Articles 1 and 2 and shall, as soon as it has been notified, inform each State of the extent to which the reserve has been used up.

It shall inform the Member States, not later than 20 October 1981 in the case of products falling within heading No ex 26.03 or No ex 74.01 and not later than 20 April 1981 in the case of products falling within heading No ex 78.01, of the amount still in reserve after amounts have been returned thereto pursuant to Article 4.

It shall ensure that the drawing which uses up the reserve is limited to the balance available and to this end shall specify the amount thereof to the Member State making the last drawing.

Article 6

1. Member States shall take all measures necessary to ensure that supplementary shares drawn pursuant to Article 2 are opened in such a way that exports may be charged without interruption against their accumulated shares in the Community tariff quota.
2. Member States shall ensure that exporters of the said goods established in their territory have free access to the shares allocated to them.
3. Member States shall charge exports of the said goods against their shares as and when such goods are presented to the customs authorities under cover of export authorizations or customs export documents.

4. The extent to which a Member State has used up its share shall be determined on the basis of exports charged in accordance with paragraph 3.

Article 7

Member States shall supply the Commission with the information specified in Article 8 of Regulation (EEC) No 1023/70.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply until 31 December 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 303/81
of 4 February 1981
altering the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organiza-
tion of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the
fifth subparagraph of Article 17 ⁽²⁾ thereof,

Whereas the export refunds on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 172/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)
No 172/81 to the information at present available to
the Commission, that the export refunds at present in

force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
of Regulation (EEC) No 1418/76, with the exception
of those listed in paragraph 1 (c) of that Article,
exported in the natural state and fixed in the Annex
to Regulation (EEC) No 172/81, are hereby altered as
shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 20, 23. 1. 1981, p. 8.

NB: The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 304/81
of 4 February 1981
fixing the export levy on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common
organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 17 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72
of 23 March 1972 laying down rules to be applied in
cases of considerable price rises on the world sugar
market ⁽³⁾, as amended by the Act of Accession of
Greece ⁽⁴⁾, and in particular Article 1 (2) thereof,

Whereas the export levy on white sugar and raw sugar
was fixed by Regulation (EEC) No 2005/80 ⁽⁵⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 291/81 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules, criteria
and other provisions contained in Regulation (EEC)

No 2005/80 to the information at present available to
the Commission, that the export levy at present in
force should be altered as shown in the Annex to this
Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export levy on sugar provided for in the first
subparagraph of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No
3330/74 is fixed as shown in the Annex to this Regu-
lation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 5 February
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 4 February 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 195, 29. 7. 1980, p. 33.

⁽⁶⁾ OJ No L 32, 4. 2. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 4 February 1981 fixing the export levy on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Amount of the export levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	ex A. White sugar other than candy sugar, flavoured or coloured sugar	6.08
	ex B. Raw sugar other than candy sugar	9.16 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ This amount applies to raw sugar with a 92 % yield. If the yield of the exported raw sugar is different from 92 % the levy to be applied shall be calculated in conformity with Article 2 of Regulation (EEC) No 825/75.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 15 December 1980

amending Commission Decision 78/463/EEC establishing a Community
typology for agricultural holdings

(81/9/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Treaty concerning the accession
of the Hellenic Republic to the European Economic
Community and to the European Atomic Energy
Community⁽¹⁾, signed on 28 May 1979, and in
particular Article 146 of the Act annexed thereto,

Whereas, under Article 22 of the Act, Commission
Decision 78/463/EEC⁽²⁾ must be adapted in confor-
mity with the guidelines set out in Annex II and
under the conditions laid down in Article 146 of the
Act; whereas, consequently, Annex I should be
completed accordingly,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Section 'A. Standard gross margins' of Annex I to
Decision 78/463/EEC is amended as follows:

1. the following sentence is added to the last para-
graph:

'; the SGM for Greece are regionalized at the level
of 15 nomos groups.'

2. the following conversion rate is added to foot-
note⁽¹⁾:

' 35·3081 drachmas.'

3. the SGMs for Greece set out in the Annex hereto
are added to the SGMs for the Member States.

Article 2

This Decision shall enter into force on 1 January
1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 15 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 148, 5. 6. 1978, p. 1.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

ΕΛΛΑΔΑ

(ERE / UCE / EUA / EAM)

	N. Έβρου N. Ροδόπης N. Ξάνθης	N. Καβάλας N. Δράμας N. Σερρών	N. Χαλκιδικής N. Κιλκίς N. Πέλλης N. Θεσσαλονίκης N. Ημαθίας N. Πιερίας	N. Φλωρίνης N. Καστοριάς N. Κοζάνης N. Γρεβενών	N. Ίωαννίνων N. Θεσπρωτίας N. Άρτης	N. Κερκύρας N. Πρεβέζης N. Λευκάδας	N. Αίτωλοακαρ- νανίας N. Κεφαλληνίας	N. Κορινθίας N. Άχαΐας N. Ήλείας N. Ζακύνθου
E/01	153	187	136	125	89	111	183	119
E/02	150	147	135	168	0	92	129	120
E/03	0	0	0	0	0	0	0	0
E/04	160	173	129	132	70	76	182	110
E/05	0	93	100	72	95	119	93	99
E/06	286	353	348	153	242	276	221	183
E/07	0	754	1 046	0	365	0	626	0
E/08	0	0	78	89	98	92	0	0
E/09	243	468	545	647	127	189	302	406
E/10	831	931	758	812	414	652	513	936
E/11	1 198	1 137	1 079	809	0	0	0	0
E/12	0	0	0	0	0	0	0	0
E/13	889	1 413	1 248	2 214	752	600	1 342	694
E/14 A	1 369	1 909	1 214	2 091	1 766	1 665	2 007	3 057
E/14 B	2 092	1 990	2 022	0	4 358	882	1 602	5 272
E/15	0	12 876	9 585	0	0	3 674	3 674	13 041
E/16	3 342	0	3 342	0	0	0	0	10 842
E/17	0	0	48 683	0	0	0	0	0
E/18	436	508	527	370	259	505	337	326
E/19	0	0	0	0	0	0	0	0
E/20	920	1 843	752	934	0	0	0	0
G/01	0	0	0	0	0	0	0	0
H/01	824	1 748	1 011	1 628	1 787	1 787	550	916
H/02	0	0	0	0	701	886	707	832
H/03	855	283	118	0	646	259	225	410
H/04	366	2 436	789	397	743	639	509	764
H/05	0	0	11 189	0	0	0	28 674	28 674
H/06	0	0	0	0	0	0	0	0
H/07	0	0	0	0	0	0	0	0
K/01	0	0	0	0	0	0	0	0
K/02	39	39	0	0	83	0	0	0
K/03	35	53	34	35	57	7	57	9
K/04	24	35	28	28	54	11	49	78
K/05	0	0	0	0	0	0	0	0
K/06	0	0	0	0	0	0	0	0
K/07	68	27	56	54	108	74	61	88
K/08	37	33	55	50	71	127	37	77
K/09	15	15	10	6	19	25	10	16
K/10	16	13	9	14	14	27	10	21
K/11	0	0	0	0	0	0	0	0
K/12	0	0	0	0	0	0	0	0
K/13	407	279	118	0	212	327	720	307
K/14	0	85	80	0	121	110	152	234
K/15	0	137	107	0	326	0	216	240
K/16	0	0	45	0	0	0	0	0

ΕΛΛΑΔΑ (συνέχεια)

(ERE / UCE / EUA / EAM)

	Ν. Άρκαδίας Ν. Αργολίδος Ν. Λακωνίας Ν. Μεσσηνίας	Ν. Λαρίσης Ν. Μαγνησίας Ν. Φθιώτιδος	Ν. Τρικάλων Ν. Καρδίτσας Ν. Εύρυτανίας	Ν. Φωκίδος Ν. Βοιωτίας Ν. Αττικής Ν. Πειραιώς Ν. Εύβοίας	Ν. Λέσβου Ν. Χίου Ν. Σάμου Ν. Κυκλάδων Ν. Δωδεκανήσου	Ν. Χανίων Ν. Ρεθύμνης	Ν. Ήρακλείου Ν. Λασηθίου
E/01	88	152	130	125	104	114	224
E/02	78	188	156	153	142	0	226
E/03	0	0	0	0	0	0	0
E/04	72	148	161	111	116	122	154
E/05	67	104	104	89	133	160	175
E/06	143	129	255	342	17	0	0
E/07	560	624	0	0	0	0	0
E/08	0	0	81	0	0	91	0
E/09	127	414	633	277	267	378	363
E/10	661	815	608	681	874	279	869
E/11	0	793	941	0	0	0	0
E/12	0	0	0	0	0	0	0
E/13	954	905	1 651	686	617	837	0
E/14 A	1 897	1 281	1 500	1 918	890	1 184	4 425
E/14 B	3 062	0	1 662	1 921	1 764	2 135	2 135
E/15	9 300	0	7 637	7 193	27 377	13 795	3 830
E/16	0	45 668	0	11 428	0	0	0
E/17	0	146 990	0	39 218	0	0	26 946
E/18	508	458	449	595	320	265	306
E/19	0	0	0	0	0	0	0
E/20	0	668	772	1 523	649	379	866
G/01	0	0	0	0	0	0	0
H/01	568	665	707	689	464	1 243	118
H/02	870	446	0	1 313	1 289	1 162	1 052
H/03	278	153	29	161	416	456	251
H/04	527	491	665	476	338	986	688
H/05	28 674	30 198	0	44 234	0	37 543	0
H/06	0	0	0	0	1 636	0	0
H/07	0	0	0	0	0	0	0
K/01	0	0	0	0	0	0	0
K/02	87	0	85	0	47	83	108
K/03	72	54	70	43	101	47	67
K/04	78	31	73	22	69	50	28
K/05	0	0	0	0	0	0	0
K/06	0	0	0	0	0	0	0
K/07	56	121	92	96	57	113	113
K/08	33	64	40	40	84	59	20
K/09	20	19	15	17	21	20	14
K/10	18	12	14	13	23	33	19
K/11	0	0	0	0	0	0	0
K/12	0	0	0	0	0	0	0
K/13	400	381	939	510	230	361	310
K/14	181	114	262	158	192	103	164
K/15	352	180	221	174	150	76	76
K/16	0	661	661	8	0	0	0

COMMISSION DECISION**of 19 December 1980**

determining the regions from which Greece may not consign to other Member States any bovine animal or swine, or any fresh meat from bovine animals, swine, sheep or goats

(81/10/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular Article 112 thereof,

Whereas, in a buffer zone in the department of Evros, bovine animals, sheep and goats are vaccinated regularly against exotic-virus foot-and-mouth disease ;

Whereas the Greek authorities have made the administrative provisions and issued the regulations necessary to ensure that all domestic animals of the species susceptible to foot-and-mouth disease are identified in the department of Evros ;

Whereas the Greek authorities prohibit the free movement of animals liable to be infected with foot-and-mouth disease from the department of Evros to other parts of Greece ;

Whereas the Greek authorities do not allow species susceptible to foot-and-mouth disease, intended for intra-Community trade in fresh meat, to be slaughtered in slaughterhouses in the department of Evros, and whereas, consequently, the Community health mark is not used in these slaughterhouses ;

Whereas no source of exotic-virus foot-and-mouth disease has been detected in the department of Evros for over 12 months ; whereas, moreover, swine have never been vaccinated against this type of virus in the department, particularly in holdings situated outside the buffer zone ;

Whereas the measures laid down in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. The Hellenic Republic shall not consign from the department of Evros to other Member States any bovine animal or swine or any fresh meat from bovine animals, swine, sheep or goats.

2. The competent Greek authorities may, however, authorize the slaughtering, for purposes of intra-Community trade in fresh meat, of swine born and raised on holdings in that part of the department of Evros where systematic vaccination against exotic-virus foot-and-mouth disease is not carried out, at approved slaughterhouses specifically designated for the purpose, located in neighbouring departments, provided that the animals are taken to the slaughterhouses under official supervision.

Article 2

This Decision shall be applicable from 1 January 1981 until 31 December 1985.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

COMMISSION DECISION
of 19 December 1980
on certain protective measures against blue tongue

(81/11/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 80/1102/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,

Whereas the presence of blue tongue on the island of
Lesbos, which forms part of Greek territory, consti-
tutes a serious danger to Community livestock ;
whereas protective measures should therefore be taken
against it ;

Whereas, as soon as the disease was suspected, the
Greek authorities took all appropriate steps to prohibit
the introduction into the other parts of its territory of
all products or live animals liable to transmit the
disease and whereas this prohibition will be upheld
until the island of Lesbos is recognized as being free
from blue tongue again ;

Whereas, since the region where it has been detected
is an island, the disease is unlikely to spread acciden-
tally to other parts of the Greek territory ; whereas,
moreover, the tests performed by the competent
Greek authorities make it possible to ensure that the
disease does not occur in such other parts of the terri-
tory ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Hellenic Republic shall not consign any bovine
animal to the other Member States from the island of
Lesbos.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 January
1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 December 1980.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 18.

COMMISSION DECISION

of 7 January 1981

fixing the minimum export levy for the 43rd partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(81/12/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Article 17 (5) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in case of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1)
thereof,Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
white sugar⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1731/80⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar ;Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a minimum export levy shall be fixed, as
the case may be, account being taken in particular of
the state and foreseeable development of the Commu-
nity and world markets in sugar, for the partial invita-
tion to tender in question ;Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 43rd partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

*Article 1*The minimum export levy for the 43rd partial invita-
tion to tender for white sugar issued under Regulation
(EEC) No 561/80 is hereby fixed at 10.269 ECU per
100 kilograms.*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 January 1981.

*For the Commission**The President*

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.⁽⁵⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 7 January 1981****fixing the minimum export levy for the 27th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80**

(81/13/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be applied in case of considerable price rises on the world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80 of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw beet sugar⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1731/80⁽⁵⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1216/80, an export levy shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 27th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum export levy for the 27th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 14.690 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 January 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 8 January 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3022/80****(81/14/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3022/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3022/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1981.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 8 January 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3026/80

(81/15/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3026/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3026/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1981.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 8 January 1981

fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3024/80

(81/16/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 3024/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 3024/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 January 1981 at 51.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1981.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 8 January 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 3023/80**

(81/17/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 3023/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas in fixing this maximum the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 3023/80 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 8 January 1981 at 32.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1981.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 25. 11. 1980, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 8 January 1981

fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 2868/80

(81/18/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or
refund for the export of barley was issued under
Commission Regulation (EEC) No 2868/80⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas in fixing this maximum the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) No 2746/75 must be taken into account;
whereas a contract is awarded to any tenderer whose
tender is equal to or less than the maximum export
refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 2868/80 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
8 January 1981 at 27.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 8 January 1981.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 6. 11. 1980, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EEC) No 3338/80 of 16 December 1980 on the conclusion of the Agreement on the establishment of the Joint Committee and the Agreement on trade in industrial products between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania

(Official Journal of the European Communities No L 352 of 29 December 1980)

Agreement between the European Economic Community and the Socialist Republic of Romania on trade in industrial products :

page 7, Article 9 :

the two paragraphs comprising point 1 shall be replaced by the following :

'1. Romania will expand and diversify its imports of products originating in the Community at a rate not smaller than that of its purchases from the other Contracting Parties to GATT.

In the expansion of imports of products originating in the Community, account will be taken of the growth rates set by Romania's economic development plans, the growth of external trade and the competitiveness of Community products.'
